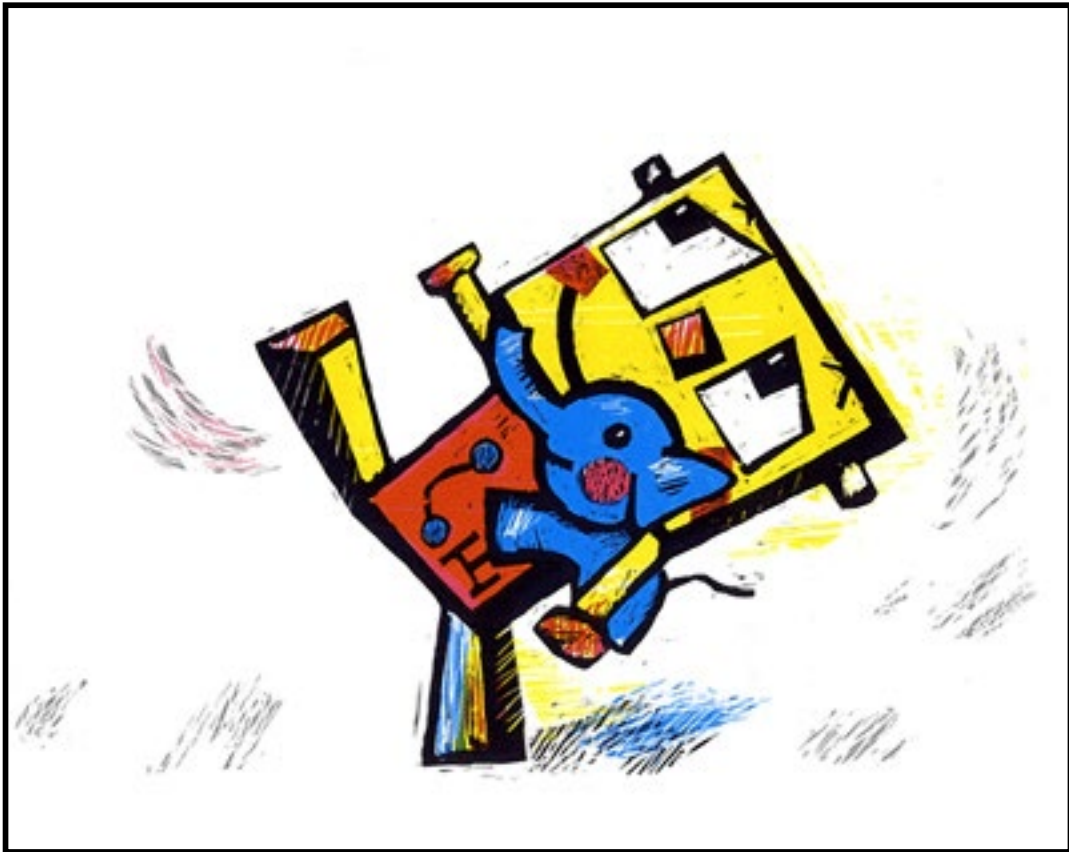


Kamishibai

Newsletter Vol. 13

The International Kamishibai Association of Japan



紙芝居文化の会

From IKAJA in Tokyo

In November 2016, we held a special seminar to celebrate the fifteenth anniversary of IKAJA's founding. Illustrator Seiichi Tabata joined us, offering words that everyone involved in kamishibai—indeed, in children's culture in general—should heed. Five international members participated in the seminar, from China, the Netherlands, Malaysia, Mexico, the USA and Peru! Also this past year, IKAJA members visited China and Singapore in 2016, and Thailand and Malaysia in 2017, helping kamishibai to spread in Asia. We also encouraged kamishibai in Germany. Here in *Kamishibai Newsletter* Volume 13, we present IKAJA at age fifteen. We hope you will enjoy our smorgasbord of offerings.

- Contents -

From IKAJA in Tokyo

Happy Fifteenth Anniversary, IKAJA! by Shizuko Wakayama
For Rich Knowledge and Beautiful Sentiment, by Seiichi Tabata

Crossing Borders: Kamishibai Culture and Its Universal Appeal, by Kyoko Sakai
Presented at the 2016 Asian Festival of Children's Content (AFCC)

Kamishibai Seminars in China

Report from Shanghai, by Yumi Michiyama

Report from Beijing, by Etsuko Nozaka

Kamishibai Sessions in Southeast Asia and Europe

Reports from Thailand, Malaysia and Germany, by Etsuko Nozaka

Recommended Kamishibai: *Story of a Mother*

Text by Keiko Inaniwa, Illustrated by Chihiro Iwasaki

Performing *How the Witch was Eaten Up*, by Hina Nagase

My Life and *Story of a Mother*, by Saeko Uehara

In Memory of Noriko Matsui

Kamishibai Supply Information

What is IKAJA?

Membership Application Form

IKAJA's International Members are from such countries and regions as:

Argentina, Armenia, Australia, Belgium, Brazil, Cambodia, Canada, Chile, China, Colombia, Czech, Denmark, Finland, France, Germany, India, Indonesia, Ireland, Israel, Italy, Malaysia, Mexico, Mongolia, Morocco, New Zealand, Nicaragua, Nigeria, Peru, Philippines, Poland, Puerto Rico, Romania, Singapore, Slovenia, South Africa, South Korea, Spain, Switzerland, Taiwan, Thailand, Tunisia, the Netherlands, the United Kingdom, the United States, Viet Nam.
(301 international members in 45 countries and regions in total as of August 2017)

Kamishibai Sheet

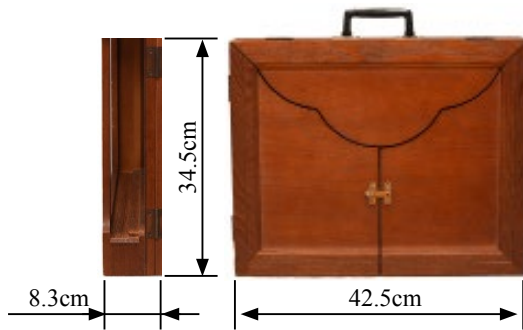


Kamishibai Supply Information

*Standard dimensions of kamishibai sheets:
26.5 x 38.2 cm

*Standard number of sheets in published kamishibai:
8, 12, 16, 24, etc.

Kamishibai Stage



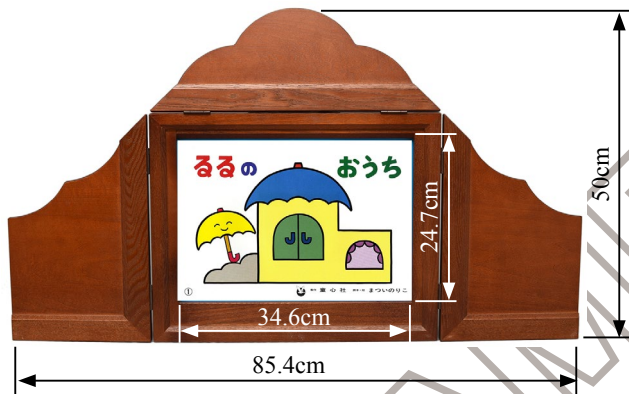
*Dimensions of a kamishibai stage

(in brown wood):

W 42.5 x H 34.5 x D 8.3 cm

ISBN 4-494-07300-8

Japanese retail price (tax excluded): ¥ 9800



Back side view
with kamishibai sheets

* Dimensions of a kamishibai stand:

W 63.5 x H 110 to 167 x D 41 cm

ISBN 4-494-07304-0

Japanese retail price (tax excluded): ¥ 42800

Kamishibai Stand



(steel stand, black table and cloth)

If you would like to order kamishibai supplies, please use the following links:

<http://www.doshinsha.co.jp/kamishibai/translations/>

Librairie Japonaise Junku

<http://www.junku.fr/fr/index.php>

To read synopses in English of nearly 40 recommended Japanese kamishibai, visit this link:

<http://www.geocities.jp/kamishibai/kamishibai-eng.html>

What is IKAJA?

Activities

The International Kamishibai Association of Japan (IKAJA) is Japan's largest kamishibai association. The spokesperson is now Kyoko Sakai, chair of the publishing company Doshinsha. The late Noriko Matsui is our eternal honorary leader.

Since the establishment of IKAJA in 2001, we have held 31 domestic kamishibai seminars and issued 29 semiannual Japanese newsletters as well as 12 annual English newsletters. We have also sent delegations to many countries to organize seminars and workshops. We co-organized the first European Kamishibai Meeting at UNESCO in Paris in cooperation with la Petite Bibliothèque Ronde in 2012.

<http://www.lapetitebibliothequeronde.com/content/search?q=kamishibai>

Some members of IKAJA will visit Ljubljana, Slovenia, from May 10 through May 13, 2018. We will present at the The Art of Kamishibai, an international kamishibai symposium. For further information, please contact the Slovenian Theater Institute (slogi@slogi.si).

We always welcome comments and opinions from our members.

Membership

Domestic individual members: 545

Domestic group members: 11

International individual members: 289

International group members: 12

Total: 857

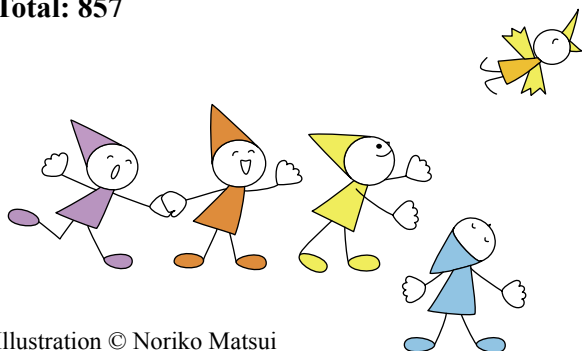


Illustration © Noriko Matsui

Becoming an International Member

If you wish to become an international Individual Member, please send two (2) **International Reply Coupons** with your application form to the contact address below. Group Members, please send ten (10) or more International Reply Coupons.

In case the Coupons are not available at post offices near you, please send us **beautiful postage stamps** from your country instead (enough to send two airmails).

NEW: International members are no longer obliged to pay annual dues. This change in 2015 stems from the digitization of *Kamishibai Newsletter*. But we always welcome your donation.

English-Language Website

NEW!

Please visit IKAJA's English-language website. It has been revamped so it can easily be viewed by cell phone. You can also download the IKAJA member application form and membership information here.

<http://www.geocities.jp/kamishibai/index-eng.html>

Doshinsha Publishing Co., Ltd. also has an English-language page on its website :

<http://www.doshinsha.co.jp/kamishibai/translations/form.php>

Contact Address

Etsuko Nozaka (Ms.)

International Project Manager

The International Kamishibai

Association of Japan (IKAJA)

3-32-15-1F, Inokashira, Mitaka-shi, Tokyo

181-0001 Japan

Tel/Fax: 81-422-49-8990

E-mail: kamishibai@ybb.ne.jp

If you would like to become a member of IKAJA, please photocopy this page and fill in the form.

Send the form to our FAX number: 81-422-49-8990.

Or contact us by e-mail: kamishibai@ybb.ne.jp

Membership Application Form

I would like to be an Individual / Group Member of IKAJA. (Please choose.)

Date:

Mr. / Ms. / Dr.

First Name:

Family Name:

Date of Birth (D/M/Y):

Nationality:

Home Address:

Home TEL/FAX:

Home E-mail Address (if any):

Profession or Main Activities:

Office Address (if any):

Department/Position:

Office Tel/FAX

Office E-mail Address (if any):

Benefits of Becoming a Member

After we receive your Membership Application Form and International Reply Coupons or stamps, you will receive *Kamishibai Newsletter* Vol. 10 in English as well as the book *How to Perform Kamishibai Q & A* as a “welcome pack.” The latest issue of the *Kamishibai Newsletter* will be sent to you via e-mail.

Kamishibai Newsletter Vol. 13

Limited Digital Version

Issue date: 10 September 2017

Edited by:

Etsuko Nozaka

Avery Udagawa

Hina Nagase

Yumi Michiyama

Translations by:

Avery Udagawa and Etsuko Nozaka

The text on pp. 2-3, pp. 12-13, and pp. 21-23 of this newsletter was taken from IKAJA's Japanese-language journal Kamishibai Bunka no Kai Vol. 28, issued December 2016.

Illustrations:

Cover art © Seiichi Tabata

(from *Kamii the Robot* series published by Doshinsha)

Copyright © 2017 The International Kamishibai Association of Japan (IKAJA)

No part of this newsletter except the Membership Application Form may be reproduced in any form, by print, photo print, microfilm or any other means, without written permission from The International Kamishibai Association of Japan (IKAJA), 3-32-15-1F Inokashira, Mitaka-shi, Tokyo 181-0001 Japan.

E-mail: kamishibai@ybb.ne.jp Website: www.geocities.jp/kamishibai/index-eng.html

IKAJA